



INTENCIONES / INTENTIONS

Sábado, 4 de enero

Intenciones para todas las misas

Descanso Eterno: Bacilio Reyna, Rafael Vega

7:45 am Por nuestros parroquianos

5:00 pm Por nuestros parroquianos

Domingo, 5 de enero

8:00 am Eterno descanso: Elvis Ramírez, Josefina Mansilla.

Salud y bienestar: Onesima Flores, Guadalupe Torres

10:00 am Eternal rest: Adolfo Flores. Health and wellbeing:

Onesima Flores, Guadalupe Torres

12:00 pm Eterno descanso: Adolfo Ortiz, Evangelina Guillen

Bermúdez, Cristian Martínez, Leticia Bravo, Esperanza. Salud y bienestar: Ana María y Eduardo Meza, Onesima Flores, Guadalupe Torres

6:00 pm Salud y bienestar: Onesima Flores, Guadalupe Torres

\_\_\_\_\_ Lunes 6 de enero \_\_\_\_\_

7:45 am Eterno descanso de: Luis Enrique Estrada Cuevas

\_\_\_\_\_ Martes 7 de enero \_\_\_\_\_

7:45 am Salud y bienestar: Francisco Flores

7:00 pm Por nuestros parroquianos

\_\_\_\_\_ Miércoles 8 de enero \_\_\_\_\_

7:45 am Salud y bienestar: Francisco Flores. Cumpleaños: Julia Covarrubias.

\_\_\_\_\_ Jueves 9 de enero \_\_\_\_\_

7:45 am Salud y bienestar: Francisco Flores

\_\_\_\_\_ Viernes 10 de enero \_\_\_\_\_

7:45 am Salud y bienestar: Francisco Flores

Sunday Collections / Colecta Dominical

Diciembre 01 1st **\$5,020** 2nd **\$1,289**

Diciembre 08 1st **\$4,113** 2nd **\$1,472**

Diciembre 15 1st **\$3,768** 2nd **\$1,256**

Diciembre 22 1st **\$4,235** 2nd **\$1,392**

Diciembre 29 1st **\$4,114** 2nd **\$1,237**

*La segunda colecta es para el complejo de la propiedad.*

**Gracias por su generosidad!**

*Second collection is for the Church campus.*

**Thank you for your generosity!**

CALENDARIO DE MINISTROS

11/12 DE ENERO

Misa 5 pm.	Lector:	Xiadani Ruiz, Amelia de la Mota
	Ministro de Com.:	Rosa Chávez, Teresa López
Misa 8 am.	Lector:	Alma Rodríguez, Miguel Núñez
	Ministro de Com.:	Severiana Verdín, Refugio Reyna, Lourdes Hernández
Misa 10 am.	Lector:	Blanca Huerta, Verónica Chávez
	Ministro de Com.:	Virginia Gutiérrez, Mari Jiménez
Misa 12 pm.	Lector:	Ibet Gutiérrez, Escuela Secundaria
	Ministro de Com.:	María Espinoza, Maricela Lázaro, Karina Gutiérrez, Patricia Rivera
Misa 6 pm.	Lector:	Alma Mota, Elmer López
	Ministro de Com.:	Ana Ma Gaeta, Geovanny Hernández

**AJUSTE SU CALENDARIO**  
**REGRESO A CATECISMO**  
**11 DE ENERO 2025**

28-Dec-24	vacaciones de navidad No Clases	
4-Jan-25		<b>No clases 4 Enero</b>
FECHA	TEMA O ACTIVIDAD	SIRVA DEL CATEQUISTA
11-Jan-25		<b>Clases papas y estudiantes 11 Enero</b>

**Educación Religiosa en Madre de las Americas**  
**Les deseamos**  
**PROSPERO AÑO 2025**

Los invitamos a nuestra Misa mensual en honor a Nuestra Señora de Guadalupe Domingo, 12 de enero a las 6 pm

**Rosario y Procesión con la Virgen en la cuadra de la Albany después de la Misa**

Este día invitamos a todos a que participen con una ofrenda voluntaria de \$ 12.



We invite you to our monthly Mass in honor of Our Lady of Guadalupe Sunday, January 12 at 6 pm

**Rosary & Procession with the Virgen on the street block of Albany**

This day we invite everyone to participate with a voluntary offering of \$ 12.



## La Epifanía del Señor

Estamos aún en un ambiente navideño, la alegría perdura todavía en nuestro corazón y en el ambiente. El Evangelio nos narra que los Magos, obedeciendo la voz de su conciencia y guiados por una estrella, se ponen en marcha. Deseaban reconocer a Dios para ofrecerle sus regalos de oro, incienso y mirra. Después de investigar y preguntar, se aseguran de continuar el camino. Su esfuerzo no fue en vano, ellos fueron capaces de encontrarlo: *“Al entrar a la casa vieron al niño con María, su madre; se arrodillaron y le adoraron”* (Mateo 2:11). ¿Cuáles han sido mis esfuerzos en esta Navidad para encontrar a Dios? ¿A quien he preguntado para ser guiado y llegar a Él?

Para ver el misterio de Dios, debemos prepararnos. Esto implica movimiento, bondad, y sencillez. Solo así, experimentaremos la grandeza de Dios y lograremos ver nuestra pequeñez. Callar y percibir el ambiente del Evangelio de esta Liturgia es esencial para una limpieza del corazón. Es tiempo de abandonar la terquedad de nuestra vida, la desconfianza e hipocresía que a veces tenemos guardada como Herodes. *“Se dejaron guiar por el impulso de la luz celeste y mientras acompañaban con atenta contemplación la luz que los precedía, eran guiados al conocimiento de la verdad por el esplendor de la gracia”* (San León Magno, Primer sermón de la Epifanía). Todos estamos invitados y tenemos derecho de mirar al cielo como los Magos y buscar la estrella que nos guía en el camino: ¡Jesús! ©LPi

## The Epiphany of the Lord

Matthew 2:1-12

Have you ever wondered why the magi had gold, frankincense, and myrrh? Matthew’s Gospel tells us, “Then they opened their treasures and offered him gifts of gold, frankincense, and myrrh” (Matt. 2:11). Why are these things their “treasures”? One possible answer is they were magicians and astrologers, and these three items were the tools of their questionable trade. In offering them to Christ, they demonstrate that they will cease using such items to predict or control life. They place this baby-king, the God of Israel, at the center of their lives, and not their own devices of control, manipulation and prediction.

Isn’t that what we need to do, too? Consider, for example, the magical power of money, symbolized by the magi’s gold. Seemingly whatever we ask of money, it does. It wields a god-like power over the world. It can predict the future by guaranteeing better outcomes for us — which is why it is such a tempting alternative to trusting in God. The problem is such absolute trust in money enslaves us to the economic forces that make money so powerful. In paying homage to Jesus with “gold” (i.e., tithing), we participate in his authority over (and therefore freedom from) the magical sway of money.

What things in your life do you use to predict or control your future? What in your life seems to give you power over the world? Those are your treasures. Are you tired of feeling enslaved to them? Find a way to open them and give them to Christ, and you will be freer. ©LPi

### Carta de impuestos 2024

Si desea una carta de sus contribuciones para sus impuestos por favor de llamar a la oficina con la siguiente información.  
Nombre completo, numero de sobre, dirección y teléfono.

**Gracias por su generosidad durante este año.**

Si no esta registrado y le gustaría registrarse para comenzar a recibir sobres dominicales de *Madre de las Américas*. Favor de llenar la forma en la parte de abajo.

### Taxes letter 2024

If you would like a letter for you taxes please call the office.  
When you call please have ready the flowing information.  
Full name, envelop number, Address & Phone number

**Thank You, for your generous during year.**

If you are not a registered member and would like to register to start receiving Mother of the Americas Sunday Envelops.  
Please call fill out the form in the bottom of this page.

### **¡Bienvenido a Madre de las Américas!**

Si asiste a Misa cada Domingo y no esta registrado, favor de pasar a la rectoría o llenar esta forma de registración y depositarlo en la canasta de la colecta. Al ser miembro registrado podemos darle carta de prueba de domicilio para el Hospital, Secretaria del Estado, cartas para migración o para ser padrinos en otra parroquia.

### **Welcome to Mother of the Americas!**

If you attend Mass every Sunday and are not registered, please visit the parish rectory or fill out this registration form and deposit it in the collection basket. When you are a registered member we can give you letters for proof of address for hospital, Secretary of State, migration or to be sponsors at another parish.

Name/Nombre: \_\_\_\_\_

Address/Dirección: \_\_\_\_\_ City/Cuidad: \_\_\_\_\_

State/Estado: \_\_\_\_\_ Zip Code/Código Postal: \_\_\_\_\_ Telephone/Teléfono: \_\_\_\_\_

Email/Correo electrónico: \_\_\_\_\_

# Curso de Planificación Natural de la Familia

Para Facilitadores y Parejas que quieran aprender el método



Curso de un fin de semana en Enero 2025  
Viernes 24 de 6:00pm - 9:00pm,  
Sabado 25 de 9:00am - 4:00pm  
Domingo 26 de 9:30am a 12:30pm

impartido por



**Maria Alejandra Martinez**

Bilingual Regional NFP  
Parish Coordinator  
Serving AR, IA, IL, MI, MN, ND, NE,  
OK, SD, TX, WI



En: Cafeteria de la escuela  
Madre de las Americas  
2235 S Albany ave Chicago IL 60623

Posponga o logre embarazos  
Como Facilitador ayudará a parejas a planificar  
mejor la familia de manera natural

Para inscribirse o mas informacion llame a la oficina  
773 521 8400

Costo del curso \$ 175

Hay becas disponibles



# ADORACIÓN NOCTURNA

Primer Sábado del mes

Nos reunimos en el  
cuarto C de 8 a 9 pm  
estamos en al templo  
de 9 a 10 pm  
primera hora de adoracion  
de 10 a 11 pm



Si quieres participar en el programa

# QUINCEAÑERAS COMUNITARIAS

Llama Para informacion a:

**Madre de las Americas**

2226 S Whipple st Chicago IL 60623  
773 521 8400



*Lo más lindo de crecer  
Son las personas que se encuentran  
en el proceso*

Iniciamos el proceso para las:

# Bodas Comunitarias

Primera Reunión

Martes 21 de Enero a las 7:00pm en la rectoría

Para registrarte  
Llama a la oficina  
773 521 8400

**Madre de las Americas**

2226 S Whipple st  
Chicago IL 60623



# ENERO

el mes del Santo  
Nombre de Jesús



# CRECIMIENTO DE EVANGELIZACION

IMPARTIDO POR EL HERMANO  
**JOSE LUIS MIRANDA**

Predicador y Maestro de Renovación Carismática

Porque de tal forma amó  
Dios al mundo que envió a  
su hijo unico para el que  
crea en El no se pierda  
sino que tenga vida  
eterna Jn 3,16

Este seminario es  
**GRATUITO**

Iniciamos

Enero 7, 2025

a las 7:00 pm

En la cafeteria de la escuela

